

MEDICAL
KOREA
2019

The 10th Global Healthcare &
Medical Tourism Conference



March 14-16, 2019

Grand InterContinental Seoul Parnas



Medical Korea





KIMA
Korea International Medical Association

INCHEON METROPOLITAN CITY: A CITY THAT REPRESENTS THE PAST, PRESENT, AND FUTURE OF SOUTH KOREA

Incheon Metropolitan City, where the Incheon International Airport is located, is the gateway of South Korea. Incheon is one of the country's three major cities, along with Seoul and Busan. Five major attractions of Incheon are Open Port, 168 Islands, Ganghwa Island, Gyeongin Ara Waterway, and Songdo International City. The modern-day architecture that still remains in some parts of Incheon makes people feel like traveling back in time, and islands with pure nature warmly greet tourists. Ganghwa Island, which is called a "museum without a roof," is popular for its historical significance, and Gyeongin Ara Waterway, Korea's first inland waterway that connects the Han River with the Yellow Sea, is also filled with tourist attractions. In particular, Songdo International City is also known for the shooting locations of the dramas Are You Human? (KBS) and Time (MBC).

대한민국의 과거와 현재 그리고 미래가 공존하는 도시, 인천광역시

인천국제공항이 자리 잡은 인천광역시는 대한민국의 관문이다. 인천광역시는 서울특별시, 부산광역시와 함께 대한민국 3대 도시로 꼽힌다. 인천에서 눈여겨 봐야 할 5대 관광콘텐츠는 개항장(open port), 약 168개의 섬, 강화도, 경인아라뱃길, 송도국제도시이다. 인천은 근대 건축물들이 곳곳에 남아 있어 시간 여행을 온 것 같은 느낌을 주고, 자연 그대로의 모습을 간직한 섬들이 관광객들을 반갑게 맞이한다. '지붕 없는 박물관'으로 불리는 강화도는 한국의 역사를 간직한 유서 깊은 곳으로 높은 인기를 얻고 있고, 서해와 한강을 연결하는 한국 최초의 내륙 뱃길인 경인아라뱃길 역시 다양한 관광명소들이 가득하다. 특히 인천의 핫플레이스로 떠오르는 송도국제도시는 KBS 2TV '너도 인간이니?(Are you human?)'와 MBC '시간(Time)' 등 드라마 촬영지로 유명하다.

INCHEON CITY TOUR

Harbor Line

Incheon Station (Chinatown) → Harbor Park Hotel → Coastal Ferry Terminal → Incheon Fish Market → G-tower (Canal Walk) → Solchan Park → Techno Park (Hyundai Premium Outlet) → Songdo Convensia (NEATT) → Central Park (Incheon City History museum) → Memorial Hall of Incheon Landing Operation → Shinpo International Market → Open Port Street (Art Platform) → Wolmi Park → Wolmi Culture Street

City Line

Central Park (Incheon City History Museum) → Songdo Convensia (NEATT) → Triple Street (Global Campus) → Soraepogu Station → Moraenae Market → Bupyeong Station (Bupyeong Station Underground Shopping Mall) → Incheon City Hall Square (ENTAS Duty Free Shop) → Incheon Culture & Arts Center (Meokbang Alley) → Munhak Sports Complex (Dohobucheongsu) → Dongchun Station (SQUARE 1) → Central Park (East Boat House)

Ocean Line

Central Park (Incheon City History Museum) → Songdo Convensia (NEATT) → Incheon International Airport (Passenger Terminal 1) → Paradise City → Entrance of Muuido Island (Yongyu Station) → Eurwangni Beach → Incheon International Airport (Passenger Terminal 2) → INHA International Medical Center (Administration Complex Station) → Central Park (East Boat House)

Website www.travelicn.or.kr/open_content/citytour

5 REASONS WHY YOU NEED TO READ KIMA:zine

KIMA:zine을 읽어야 하는 5가지 이유

KIMA:zine is a magazine that has been published by Korea International Medical Association since December 2017. Now, let's find out about the merits and attractiveness of KIMA:zine.

KIMA:zine은 한국국제의료협회가 지난 2017년 12월 창간한 매거진이다. 외국인 환자를 위한 매거진 KIMA:zine의 다양한 매력을 알아보자.

KIMA:zine EVENT

Please give wider publicity to KIMA:zine!

☉ Take a photo of KIMA:zine and post your comments for KIMA:zine on Facebook and Instagram. Upload your comment with a hash tag (#medickorea #kima #kimazine) to win a chance for giveaways.

KIMA:zine을 널리 알려주세요!

☉ KIMA:zine의 사진을 찍고 KIMA:zine을 읽은 소감을 페이스북과 인스타그램에 올려주세요. 해시태그(#medickorea #kima #kimazine)를 달아 업로드하면 추첨을 통해 소정의 선물을 드립니다.

1 The status of Medical Korea at a glance
한국 의료의 위상을 한 눈에
To date, there have been 1.56 million foreign patients from 187 countries who have received their treatments from Korean medical institutions. In KIMA:zine, you can see the strength of Korean health care.
- 그동안 세계 187개 국, 156만 명의 외국인 환자들이 한국 의료기관을 선택해 치료를 받았다. KIMA:zine을 통해 한국 의료의 강점을 볼 수 있다.

2 With the information provided by KIMA, there are no more worries when it comes to hospital selection
KIMA 회원기관 소개로 병원 선택에 대한 고민 끝
KIMA has 30 member institutions, which include medical centers, hospitals, and clinics. The magazine provides information on KIMA members which have gained attention not only in South Korea but also in the world.
- 한국국제의료협회 회원기관은 메디컬 센터, 병원, 클리닉 등 총 30개이다. 한국을 넘어 세계에서 주목받는 회원기관의 정보를 제공한다.

3 Useful Information to Keep You Healthy
건강을 위한 유용한 정보 제공
Reading KIMA:zine may help keep you healthy. In it, you can find useful health tips that have been verified by KIMA members.
- KIMA:zine은 챙겨볼수록 건강해지는 매거진이다. 한국국제의료협회 회원기관에서 제공해 신뢰할 수 있는 건강 Tip을 만날 수 있다.

4 Korea Tour Magazine
한국 관광 매거진
You can also find tourism information in the magazine. These contents include best shopping places, tourist destinations, famous restaurants, accommodations, and transportation, which will help you enjoy the country even more.
- 한국 관광 정보를 제공한다. 쇼핑 포인트부터 여행지, 맛집, 숙소, 교통 정보에 이르기까지 한국에서 아름다운 추억을 만들 수 있는 콘텐츠를 담았다.

5 Providing Optimized Services for Foreign Patients
외국인 환자에 최적화된 콘텐츠 제공
We provide optimized contents for foreign patients visiting South Korea. With recommendations from staffs of the member institutions of KIMA, we have applied high standards in selecting the information that will interest you the most. With KIMA:zine, you are no longer a stranger in South Korea.
- 한국을 찾는 외국인 환자들에게 초점을 맞춘 콘텐츠를 제공한다. KIMA 회원기관 직원들의 추천을 받아 외국인 환자들이 가장 관심 있어 하는 정보들을 엄선해 소개한다. KIMA:zine과 함께라면 한국은 더 이상 낯설지 않다.



NIGHTS IN SEOUL ARE BECOMING MORE FUN

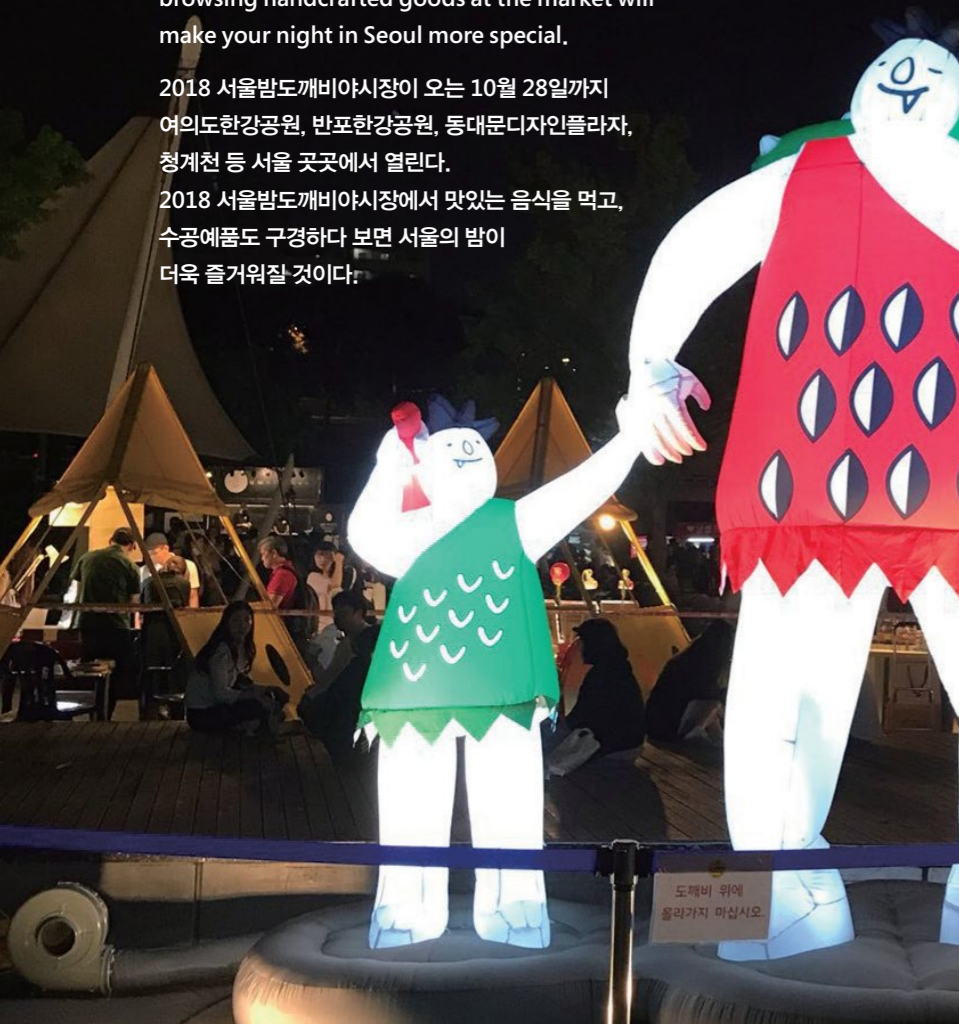
서울의 밤이 더욱 즐거워진다

2018 Seoul Bamdokkaebi Night Market

2018 서울밤도깨비야시장

The 2018 Bamdokkaebi Night Market will be held across Seoul including Yeouido Hangang Park, Banpo Hangang Park, Dongdaemun Design Plaza, and Cheonggyecheon Stream until October 28. Enjoying delicious food while browsing handcrafted goods at the market will make your night in Seoul more special.

2018 서울밤도깨비야시장이 오는 10월 28일까지 여의도한강공원, 반포한강공원, 동대문디자인플라자, 청계천 등 서울 곳곳에서 열린다.
2018 서울밤도깨비야시장에서 맛있는 음식을 먹고, 수공예품도 구경하다 보면 서울의 밤이 더욱 즐거워질 것이다.



Photos provided by Seoul Bamdokkaebi Night Market

One-night tour along the Han River Yeouido World Night Market 한강에서 즐기는 하룻밤의 세계 여행 여의도 월드 나이트 마켓

The night market at Yeouido Hangang Park along the beautiful Han River features various handcrafted goods from around the world.

-
여의도한강공원에서 열리는 야시장은 아름다운 한강 야경을 배경으로 세계 각국 핸드메이드 상품들이 모이는 글로벌 야시장으로 꾸며진다.

Period 03.30~10.28, Every Friday 18:00 – 23:00 & Saturday 17:00 – 23:00
Address Cascade Plaza, Yeouido Hangang Park, Yeoidong-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul
Subway Yeouinaru Station (Exit 2)

A design market full of the ideas of young artists DDP Youth Runway Market 청년 예술가들의 아이디어를 만나는 디자인마켓

DDP 유스 런웨이 마켓
Young artists sell their design goods at the Dongdaemun Design Plaza (DDP) night market. You can also check out the latest Korean trends ranging from music, fashion, and tasty food.

-
동대문디자인플라자에서는 청년 예술가들의 디자인 상품들을 구경할 수 있는 야시장이 펼쳐진다. DDP 야시장에서는 음악과 패션, 맛있는 음식 등 한국의 최신 트렌드를 만날 수 있다.

Period 03.30~10.28,
Every Friday, Saturday 18:00 – 23:00
Address Palgeori Plaza, Dongdaemun Design Plaza, 281, Eulji-ro, Jung-gu, Seoul
Subway Dongdaemun History & Culture Park (Exit 1 or 2)



A night market where you can experience Korean traditions Cheonggyecheon Time Tour Market 한국의 전통을 체험할 수 있는 야시장 청계천 타임 투어 마켓

The Cheonggyecheon Time Tour Market is a place recommended for foreign tourists who wish to enjoy Korean traditional culture in downtown Seoul.
-
청계천 타임 투어 마켓은 2018 서울밤도깨비 야시장 중에서 외국인 관광객들에게 추천한다. 도심 속에서 한국 전통 문화를 즐길 수 있다.

Period 03.30~10.28, Every Saturday 17:00 – 22:30 & Sunday 16:00 – 21:00
Address Gwangtonggyo Bridge (nearby), 14, Jong-ro, Jongno-gu, Seoul
Subway Gwanghwamun Station (Exit 5), Jonggak Station (Exit 5)

A relaxing picnic in a forest Oil tank culture park forest picnic market

숲 속에서 즐기는 여유로운 피크닉
문화비축기지 포레스트 피크닉 마켓
The Oil Tank Culture Park Forest Picnic Market is perfect for those who like to enjoy a leisurely picnic. Recharge yourself while experiencing a night market at the eco-friendly and sustainable-themed oil tank culture park.

-
문화비축기지 포레스트 피크닉 마켓은 한적한 피크닉을 즐기기에 그만이다. 친환경과 재생을 테마로 만들어진 문화비축기지에서 야시장을 체험하며 재충전의 시간을 가져보자.

Period 03.30~10.28,
Every Saturday 16:00 – 21:00
Address Oil Tank Culture Park, 87, Jeongsan-ro, Mapo-gu, Seoul
Subway World Cup Stadium Station (Exit 2)



A romantic market against the backdrop of a night view and a fountain

Banpo Romantic Moonlight Market 야경과 분수를 배경으로 펼쳐지는 낭만 시장 반포 로맨틱 문라이트 마켓

A romantic night market takes place at Banpo Hangang Park near The Catholic University of Korea Seoul St. Mary's Hospital, where one can enjoy a perfect picnic with the river breeze and the moonlight.

-
가톨릭대학교 서울성모병원에서 가까운 반포한강공원에서는 낭만 넘치는 야시장이 열리고 있다. 이 곳에서는 한강의 바람과 은은한 달빛이 함께하는 멋진 소풍을 즐길 수 있다.

Period 03.30~10.28,
Every Friday 18:00 – 23:00 & Saturday 17:00 – 23:00
Address Moonlight Square, Banpo Hangang Park, Sinbanpo-ro 11-gil, Seocho-gu, Seoul
Subway Express Bus Terminal Station (Exit 8-1 or 2), Sinbanpo Station (Exit 1)
* Close to Seoul St. Mary's Hospital, The Catholic University of Korea.

We carefully selected the places that Mongolian patients who are visiting Korea prefer the most. D. Gantuya, a Mongolian coordinator at Korea University Anam Hospital, recommends the hippest places in Seoul for Mongolians.

한국 병원을 방문한 몽골인 환자들이 가장 선호하는 장소들만을 엄선했다. 고려대학교안암병원 국제진료센터 몽골어 코디네이터인 D. Gantuya 씨가 자신 있게 추천한 몽골인을 위한 서울 속 핫 플레이스들을 소개한다.

COMFORTABLE STAY IN KOREA FROM FOOD AND SHOPPING TO TOURISM AND HOTELS SEOUL'S HIP PLACES FOR MONGOLIAN PATIENTS

음식부터 쇼핑, 관광,
호텔까지 한국에서 즐기는
편안한 생활
몽골 환자들을 위한
서울의 핫 플레이스



Korea University Anam Hospital
고려대학교안암병원

Address 73, Incheon-ro, Seongbuk-gu, Seoul
Tel +82-2-920-5677
Email jindo72@nate.com
Website <http://anam.kumc.or.kr/language/ENG/main/index.do>



Hello, I am D. Gantuya, a Mongolian coordinator at Korea University Anam Hospital. I am doing my best to help Mongolian patients who are visiting our hospital receive medical treatments without any inconvenience. I will introduce popular places for Mongolian patients from restaurants, shopping spots, and the best places to enjoy Seoul's night view to accommodations.



안녕하세요? 저는 고려대학교안암병원 국제진료센터 몽골어 코디네이터로 일하고 있는 D. Gantuya입니다. 저희 병원을 찾는 몽골 환자들이 불편함 없이 진료를 받을 수 있도록 최선을 다하고 있습니다. 몽골 환자들이 가장 관심 있어 하는 음식점에서부터 쇼핑하기 좋은 곳, 서울의 야경을 즐기기에 좋은 장소, 숙소까지 총망라해 소개해 드립니다.



추천인 및 글쓴이 D. Gantuya
(고려대학교안암병원 국제진료센터 몽골어 코디네이터)
Recommended and written by D. Gantuya
(Mongolian coordinator at Korea University Anam Hospital)



1 Korea's highest observatory, Seoul Sky
한국에서 가장 높은 전망대, 서울스카이

Seoul Sky is an observatory located at Lotte World Tower in Jamsil. The highest observatory in Korea offers a panoramic view of the entire capital city. When you walk on its glass-floored Sky Deck, you will almost feel like walking in the sky. It is recommended to visit it at night. There is no better place in Seoul to enjoy its splendid nighttime view.

서울스카이는 잠실 롯데월드타워에 있는 전망대입니다. 한국에서 가장 높은 전망대로, 서울의 풍경을 한 눈에 볼 수 있습니다. 서울스카이 내 투명 유리로 이뤄진 스카이드েক에선 하늘을 걷는 듯한 경험을 할 수 있어요. 무엇보다 밤에 이 곳을 방문하기를 추천해요. 서울의 밝게 빛나는 야경을 즐기기에 이만한 곳이 없습니다.

Address 300, Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul
서울시 송파구 올림픽로 300 롯데월드타워
Jamsil Station (Exit 1, 2)
Tel 1661-2000



2 Shopping meccas, Dongdaemun and Myeongdong

쇼핑의 메카, 동대문과 명동

Mongolians who are visiting Seoul prefer Dongdaemun most for shopping. Dongdaemun has big shopping malls like Lotte FITIN and Migliore. Myeongdong is another highly popular shopping area. Mongolians mostly visit clothing stores like SPAO in Myeongdong. Mongolians love Dongdaemun and Myeongdong because they cannot only shop but can also experience authentic Korean culture there.

서울을 찾은 몽골인들은 쇼핑하기 좋은 곳으로 동대문을 가장 선호합니다. 동대문에는 롯데피트니스, 밀리오레 같은 쇼핑몰이 모여 있죠. 명동 또한 쇼핑을 위해 즐겨 찾는 지역입니다. 몽골인들은 명동에서 SPAO 같은 의류 브랜드 매장을 주로 찾습니다. 동대문과 명동은 쇼핑뿐 아니라 한국인의 생활을 한눈에 볼 수 있어 몽골인들이 가장 가고 싶어하는 장소로 꼽힙니다.



3 Mongolian restaurant, Mongol Nomadic

몽골 레스토랑 MONGOL NOMADIC



As most Mongolians do not like spicy food, they prefer Mongolian cuisine over Korean. So, many Mongolians who visit Korea for medical treatments go to traditional Mongolian restaurants in Dongdaemun. Among them, I strongly recommend Mongol Nomadic, which has recently opened. You can enjoy traditional Mongolian dishes like khorkhog. The restaurant does not use a lot of spices, so Koreans would also like it.

몽골인들은 매운 음식을 즐기지 않기 때문에 한국 음식보다 몽골 음식을 선호합니다. 그래서 의료관광 목적으로 한국을 방문하는 몽골인들은 주로 동대문에 있는 몽골 전통 음식점을 찾곤 합니다. 저는 최근에 문을 연 MONGOL NOMADIC(유목민 몽골)을 적극 추천합니다. 허르헝(Khorkhog)과 같은 몽골 전통 음식을 맛볼 수 있어요. 향신료를 많이 사용하지 않아 한국인들도 부담 없이 몽골 음식을 즐길 수 있습니다.

Address 19, Eulji-ro 44-gil, Jung-gu, Seoul
서울시 중구 을지로44길 19
☎ Dongdaemun History & Culture Park Station (Exit 8)
Tel 02-2269-6669

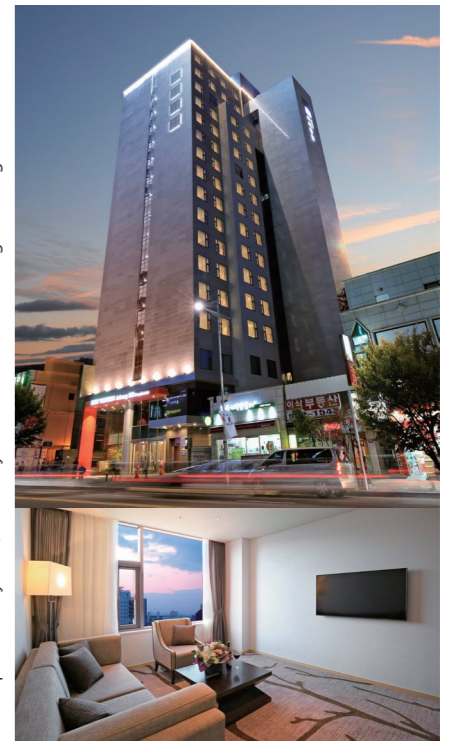
4 Best Western Arirang Hill Dongdaemun

베스트웨스턴 아리랑힐 동대문

Most international patients who visit Korea University Anam Hospital stay in the Best Western Arirang Hill Dongdaemun. The hotel is located close to Exit 6 of Sungshin Women's University Subway Station (Line 4) and is within walking distance from our hospital. It is popular among foreign patients for its cleanliness and friendly service.

고려대학교 안암병원 국제의료센터를 찾아오는 분들이 주로 머무는 호텔은 베스트웨스턴 아리랑힐 동대문입니다. 지하철 4호선 성신여대입구역 6번 출구에서 가까운 이 호텔은 무엇보다 저희 병원까지 걸어서 오갈 수 있다는 장점이 있습니다. 외국인 환자들 사이에서 이 호텔은 깨끗하고, 친절한 호텔로 유명합니다.

Address 8, Arirang-ro, Seongbuk-gu, Seoul
서울특별시 성북구 아리랑로 8
☎ Sungshin Women's Univ. (Donam) Station (Exit 6)
Tel 02-925-7000



Photos provided by DDP, Seoul Sky and Best Western Arirang Hill Dongdaemun

USEFUL ITEMS FOR HEALTH AND BEAUTY

건강과 아름다움을 위한 유용한 아이템

We will introduce products containing the accumulated know-how of KIMA members.

KIMA 회원기관의 오랜 노하우를 담은 제품들을 소개한다.



GANGNAM ARUMDAUN NARA DERMATOLOGY

UV Sun Screen

The UV Sun Screen effectively blocks UV-A and UV-B and protects the skin. Its strong waterproof function helps keep your makeup last longer even with sweat and sebum.

자외선 A와 B를 동시에 효과적으로 차단해주는 UV 선 스크린(SPF 50, PA++)은 태양에 노출되는 피부를 보호해주며, 땀이나 피지에도 메이크업이 쉽게 지워지지 않는다.

Arumdaun Nara
Dermatology/Medical Esthetics/Laser Clinic/Cosmetics

Gangnam Arumdaun Nara Dermatology

강남 아름다운나라 피부과

Address 12F, 390, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul

Tel +82-2-3420-2206

Email global@anacli.co.kr

Website www.anacli.co.kr

CHEONGSHIM INTERNATIONAL MEDICAL CENTER

3 Step Solution Mask

The CS Golden Cell Activator Ampule and CS CELLMEDI-II Mask come in a single package. The ampule and the mask have the dual functions of whitening and wrinkle improvement.

클렌징폼과 CS 골든셀 액티베이터 앰플, CS CELLMEDI-II 마스크가 한 세트에 되어 있다. 앰플과 마스크는 미백/주름개선 이중 기능성 화장품이다.

청심국제병원

CheongShim International Medical Center

청심국제병원

Address 267-177, Misari-ro, Seorak-myeon, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do

Tel +82-31-589-4830

Email deligh02@naver.com

Website eng.csmc.or.kr/main/main.asp



JK PLASTIC SURGERY CENTER

Dr.JK GINSENG 4 Set

The product features 6-year-old ginseng, which has three times higher saponin than those from other regions. Callus, a vegetable root cell that has excellent cell vitalization properties, enhances the elasticity and vitality of the skin.

사포닌수가 타 지역의 인삼보다 3.8배 높은 최고 품질의 6년근 인삼을 사용한다. 세포의 재생능력이 뛰어난 식물줄기 세포인 캘러스(Callus)가 탄력 있고 생기 넘치는 피부로 바꿔 준다.

JK PLASTIC SURGERY CENTER

JK Plastic Surgery Center

JK성형외과의원

Address 835, Nonhyeon-ro, Gangnam-gu, Seoul

Tel +82-2-777-0337

Email english@jkplastic.com

Website www.jkplastic.com

JASENG HOSPITAL OF KOREAN MEDICINE

Jaseng Chuna pillow

The pain of neck and shoulders may come back after sleeping. It is caused by wrong sleeping posture or using wrong pillow. With 25 years of experience Jaseng Hospital started on the development for the pillow to solve the problem that occurs during bedtime. Even if every individual has different shapes of heads, weights, lengths of necks, etc., a customized pillow to fit everyone with comfort is realized. Jaseng Customized Aesthetics is designed to fit for all the different body shapes. Your shoulders are pressured less when you lie on the side and give comfortable support to the chin. You'll feel relaxed during sleep and refreshed in the morning.

자생추나베개는 25년 동안 축적한 노하우를 바탕으로 86번의 수정을 거듭해 탄생한 건강베개이다. 체형이나 수면습관과 관계없이 자는 동안 이상적인 C자 커브의 경추를 유지해 주어, 잘못된 수면습관으로 인해 발생할 수 있는 목과 어깨의 통증을 방지한다. 바로 누웠을 때 뿐 아니라 옆으로 누웠을 때도 목과 어깨를 안정적으로 지지해주어 쾌적한 숙면을 취할 수 있다.

JASENG
HOSPITAL OF KOREAN MEDICINE

Jaseng Hospital of Korean Medicine

자생한방병원

Address 536, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul

Tel +82-2-3218-2225

Fax +82-2-3218-2222

Email enjaseng@jaseng.co.kr

Website www.jaseng.net/Main/Main.asp



KOREA'S DIVERSE TASTES ATTRACT CHINESE TOURISTS POPULAR RESTAURANTS AMONG CHINESE PATIENTS

한국의 다양한 맛,
중국인들을 사로잡다
중국인 환자들을 위해
자신 있게 소개하는 레스토랑들

Which Korean restaurants do Chinese patients prefer? Xinjie at Seoul National University Hospital Healthcare System Gangnam Center introduces restaurants that are popular among Chinese patients.

중국인 환자들이 선호하는 한국 레스토랑은 어디일까? 서울대학교병원 강남센터 신지애 씨가 추천한 중국인 환자들이 좋아하는 맛집을 소개한다.



I am Xinjie of the planning and public relations team at Seoul National University Hospital Healthcare System Gangnam Center. I have been in charge of marketing and medical coordination for Chinese patients since October 2014. I will introduce the restaurants that Chinese patients love. Enjoy various dishes while in Korea.

서울대학교병원 강남센터 기획홍보팀에서 근무하는 신지애입니다. 2014년 10월부터 중국인 환자들을 대상으로 마케팅, 의료코디네이터 업무를 담당하고 있습니다. 중국인 환자들에게 높은 만족을 얻은 맛집을 소개해 드립니다. 한국에서 다양한 음식을 즐겨보세요.

Recommended and written by Xinjie (Planning and Public Relations Team of Seoul National University Hospital Healthcare System Gangnam Center)

추천인 및 글쓴이 : 신지애 (서울대학교병원 강남센터 기획홍보팀)



Seoul National University Hospital Healthcare System Gangnam Center
서울대학교병원 강남센터
Address 38~40F, 152, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul
Tel +82-2-2112-5503
E-mail en_healthcare@snuh.org
Website en-healthcare.snuh.org/home.do



BaekjeWon 백제원

BaekjeWon is a hanjeongsik (Korean table d'hôte) restaurant. If you are in Korea, you should try a traditional Korean course meal. Koreans eat hanjeongsik when they treat important guests or on a special day like a birthday. BaekjeWon is recommended for those who want to have an elegant, quality dinner.

백제원은 한정식 레스토랑이에요. 한국에 왔다면 한정식은 필수로 먹어 봐야죠. 한국인들은 귀한 손님을 대접할 때나 생일 같은 특별한 날에 한정식을 주로 먹는답니다. 우아한 저녁시간을 보내고 싶다면, 정갈한 한정식을 먹을 수 있는 곳, 백제원을 추천해요.

Yeoksam GFC Branch

Address 152, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul
서울시 강남구 테헤란로 152 강남파이낸스센터 1층 별관
Tel 02-2051-1122, 5522



Pro Soy Crab

Pro Soy Crab 프로간장게장

Pro Soy Crab, which was first opened in 1980 in Sinsa-dong, Gangnam-gu, has been making delicious ganjang-gejang (soy sauce-marinated crab) with blue crabs caught from the West Sea of Korea. It also has branches in Beijing in China, as well as in Tokyo and Osaka in Japan. This place, which is much loved by Chinese patients, is highly recommended.

-

1980년 강남 신사동에 문을 연 프로간장게장은 한국 서해안에서 잡은 꽃게를 이용하여 맛있는 간장게장을 만들어 오고 있습니다. 중국 베이징과 일본 도쿄, 오사카에도 매장을 냈죠. 중국인 환자들의 입맛을 사로잡은 식당으로 강력 추천합니다.

Sinsa Main Branch
Address 9, Gangnam-daero 97-gil, Seocho-gu, Seoul
서울특별시 서초구 강남대로97길 9
Tel 02-543-4126

Crabber 대개나라

Crabber specializes in snow crab, king crab, and lobster. May Chinese patients visit the Noryangjin Fisheries Market, but Crabber would be a better choice if you want a more formal meal. Two to three people can have a satisfying meal with an order of one king crab.

-

대개와 킹크랩, 랍스타를 전문으로 요리하는 레스토랑입니다. 중국인 환자들은 노량진 수산시장을 많이 찾긴 하지만, 격식 있는 식사를 즐기고 싶을 때에는 대개나라가 좋은 선택이 됩니다. 2~3명이 가서 킹크랩 한 마리를 시키면 아주 만족스럽게 드실 수 있을 거예요.

Yeontabal 연타발

Yeontabal specializes in cow intestines and Korean beef. Grilled cow intestines are not common in China, but many Chinese patients love them. Yeontabal is a franchise restaurant that has many stores in Korea, so it is easy to find one.

-

연타발은 양·대창·한우 전문 레스토랑입니다. 양·대창 구이는 중국에서 흔하지 않은 음식이지만 중국인 환자들이 많이 좋아합니다. 연타발은 프랜차이즈 레스토랑으로 한국에 많은 지점이 있어 쉽게 찾아볼 수 있습니다.

Apgujeong Main Branch
Address 233, Dosan-daero, Gangnam-gu, Seoul
서울시 강남구 도산대로 233
Tel 02-545-4248, 4268

Heukdonga 흑돈가

Black pork is one of Jeju Island's specialties. But you do not need to go all the way to Jeju Island to taste black pork because there are great black pork restaurants in Seoul as well. Heukdonga serves different parts of pork like ogyeopsal (five-layered pork belly) and foreleg.

-

제주도의 특산물 중 하나는 흑돼지죠. 흑돼지를 맛보기 위해 굳이 제주도까지 안 가도 됩니다. 서울에서도 맛있는 흑돼지 레스토랑이 있으니 까요. 흑돈가는 오겹살, 앞다리살 등 다양한 흑돼지 부위 요리를 맛볼 수 있습니다.

Myeongdong Yeongyang Center 명동 영양센터

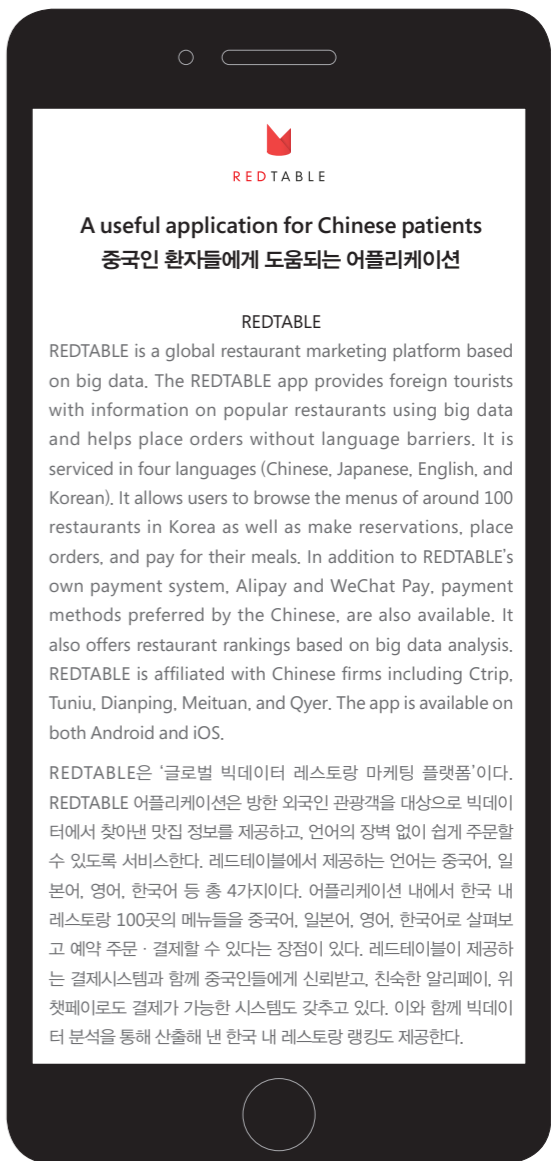
한국에 오면 삼계탕을 맛보지 않으면 안돼요! 명동 영양센터는 한국인들이 많이 찾는 삼계탕 음식점입니다. 쇼핑의 메카 명동에 있어 접근성도 좋아요. 닭을 노릇노릇하게 구운 전기구이도 아주 맛있어요.

-

When you visit Korea, you should not miss samgyetang (ginseng chicken soup)! Yeongyang Center is a popular samgyetang place among locals. The restaurant is highly accessible because it is located in Myeongdong, which is Seoul's shopping mecca. Their crispy roast chicken is also very tasty.



Yeontabal



NO MORE WORRIES ABOUT CHOOSING A GOOD HOTEL IN KOREA HOTELS RECOMMENDED BY KIMA

한국 내 호텔 선택 고민은 이제 그만
KIMA 추천 호텔들

For foreign patients who visit Korea for medical treatments, choosing the right hotel is as important as choosing the right hospital. So, here are some hotels recommended by the Korea International Medical Association (KIMA). International patients who receive medical services from KIMA member institutions can receive discounts from these hotels.

치료를 위해 한국행을 선택하는 외국인 환자들에게 병원 선택과 함께 호텔 선택은 커다란 고민거리다. KIMA(Korea International Medical Association)가 추천하는 호텔들을 소개한다. KIMA 회원기관에서 치료를 받는 외국인 환자들은 이들 호텔에서 숙박 할인을 받을 수 있다.

Shilla Stay is a business brand of Hotel Shilla. Built on the "Smarter Stay" concept, Shilla Stay strives to offer a comfortable hotel experience. Its premium beds, bedding, and amenities help guests rest comfortably. It also has a quality buffet restaurant. Shilla Stay branches that offer discounts through KIMA are those in Gwanghwamun, Seodaemun, and Mapo. Shilla Stay Gwanghwamun has a total of 339 rooms with 19 floors above the ground and 4 floors below the ground. It operates two rooms for persons with disabilities, which are equipped with lower beds and sinks for wheelchair users. Shilla Stay Mapo and Seodaemun have 383 rooms and 319 rooms, respectively.

신라스테이는 호텔신라가 만든 비즈니스 호텔 체인이다. 신라스테이는 'Smarter Stay'를 콘셉트로, 편안한 호텔 경험을 제공하고자 노력한다. 최고급 호텔 수준의 침구와 침대, 어메니티를 제공해 투숙객들의 편안한 휴식을 돕는다. 수준 높은 뷔페 레스토랑도 자랑한다. KIMA를 통해 할인 받을 수 있는 신라스테이 지점은 광화문, 서대문, 마포 등 총 3곳이다. 신라스테이 광화문은 지상 4층~지상 19층 규모에 총 339개의 객실을 보유하고 있다. 장애인 객실 2곳을 운영하고 있는데, 침대와 세면대 높이가 낮은 편이어서 휠체어를 탄 환자들이 보다 편하게 사용할 수 있다. 신라스테이 마포는 383개의 객실을, 신라스테이 서대문은 319개 객실을 보유하고 있다.



Shilla Stay
신라스테이

1



Shilla Stay Gwanghwamun



L7 Gangnam



L7 Myeongdong

L7 2

L7 is a lifestyle hotel by Lotte Hotels & Resorts, which seeks to provide a place for rest in the middle of the city. It has three branches in Myeongdong, Gangnam, and Hongdae. Foreign patients who visit KIMA member institutions can receive discounts from L7 Myeongdong and Gangnam. In particular, L7 Myeongdong and Gangnam are located close to major attractions in Seoul and many hospitals. L7 Myeongdong has a foot spa on its 21st-floor rooftop, where one can relax while enjoying the views of Myeongdong and Namsan. L7 Gangnam is located at the center of Gangnam, the best place to experience Korea's latest trends. It also operates a foot spa on its 10th-floor terrace.

L7은 롯데호텔앤리조트가 만든 라이프스타일 호텔로, 도심 속 휴식공간을 표방한다. L7은 명동, 강남, 홍대 등 총 3개의 지점으로 구성돼 있다. KIMA 회원기관을 내원한 외국인 환자들은 L7 명동과 강남에서 숙박 할인을 받을 수 있다. 특히 L7 명동과 강남은 서울의 여러 관광지가 가깝고, 병원 접근성도 뛰어난 곳에 위치해 있다. L7 명동은 첫 번째 L7 체인으로, 롯데면세점, 롯데백화점 등의 쇼핑몰과 경복궁, 남산 등이 가깝다. L7 명동은 21층 루프탑에 풋스파를 운영하고 있다. 명동과 남산이 보이는 풍경을 바라보며 풋스파를 즐기며 피로를 풀 수 있다. L7 강남은 한국의 최신 트렌드를 체험할 수 있는 서울 강남의 중심에 자리잡고 있다. L7 강남도 10층 테라스에서 풋스파를 운영한다.

Shilla Stay

Shilla Stay Gwanghwamun

Address 71, Sambong-ro, Jongno-gu, Seoul

Shilla Stay Seodaemun

Address 76, Chungjeong-ro, Seodaemun-gu, Seoul

Shilla Stay Mapo

Address 83, Mapo-daero, Mapo-gu, Seoul

L7

L7 Myeongdong

Address 137, Toegye-ro, Jung-gu, Seoul

L7 Gangnam

Address 415, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul

DELIVERING HOPE THROUGH SHARING MEDICAL CARE IN KOREA

한국의료를 통해 희망을 전달합니다

Introducing the story of foreign patients who gained hope through the medical care sharing of institutional members of Korea International Medical Association.
한국국제의료협회 회원기관들을 통해 희망을 얻은 외국인 환자들의 이야기를 소개합니다.

PATRICK FITZHENRY FROM AUSTRALIA RECEIVED TREATMENT FOR A HEAD INJURY AT DAEJEON SUN HOSPITAL

대전선병원에서 교통사고로 인한 두부 외상 치료받은 호주의 Patrick Fitzhenry 씨

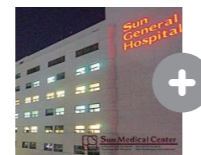


Australian engineer Patrick Fitzhenry was brought to Daejeon Sun Hospital of Sun Medical Foundation (Chairman Sun Doo-hoon) this spring after he sustained a severe head injury from a car accident during his business trip to Korea. Dr. Yoon, Byeol-Hee, Neurosurgeon monitored his condition to perform surgery on his skull if needed. However, because Mr. Fitzhenry had a speech impediment and his right hand was not functioning correctly, Dr. Yoon had him undergo a craniotomy to remove a blood clot. The surgery was successful, and after about one month, he recovered to the extent he was able to live a normal life and returned home safely. In a letter of gratitude he sent to the hospital, Mr. Fitzhenry said, "Sun Hospital took a holistic approach to

patient care, and the medical staff in multiple departments worked hard for my recovery. In particular, Dr. Yoon Byeol-hee exerted efforts to solve problems through outstanding medical standards and kindly explained my condition so that I could understand it well."

- 호주 국적의 엔지니어 Patrick Fitzhenry 씨는 지난 봄, 한국 출장 중 교통사고를 당해 머리를 크게 다쳐 선병원재단(이사장 선두훈) 대전선병원을 찾았습니다. 신경외과 윤별희 과장은 가급적 두개골을 열지 않고 치료하기 위해 경과를 지켜봤지만 Patrick Fitzhenry 씨의 말이 계속 어눌하고, 오른손 사용에 이상이 생기자 개두술로 혈종을 제거했습니다. 수술은 성공적으로 끝났고, 약 1개월 회복기간 후 일상생활에 지장이 없을 정도가 되자 호주로 무사히 돌아갔습니다.

Patrick Fitzhenry 씨는 "선병원은 환자 치료를 위해 통합적 접근을 하고 있었으며, 여러 진료 부서들이 저의 회복을 위해 노력했습니다. 특히 윤별희 선생님은 완벽하고 탁월한 의료의 기준으로 문제 해결을 위해 노력했고, 저의 상태에 대해서도 잘 이해할 수 있도록 친절히 설명해 주었습니다"라는 내용의 편지를 보내며 선병원에 감사의 마음을 표현했습니다.



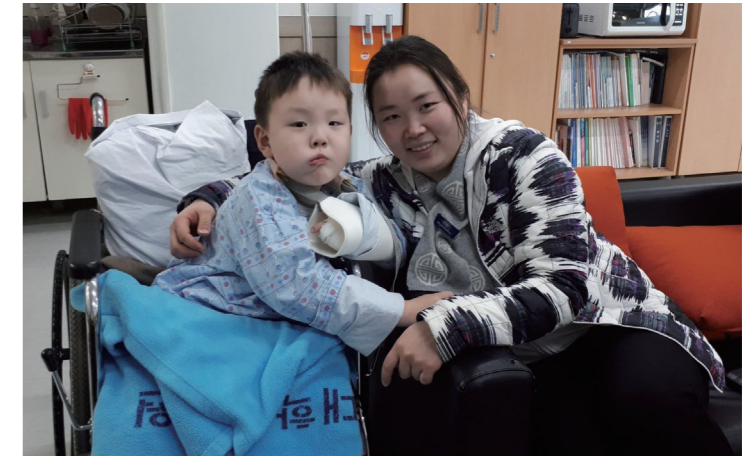
Sun Medical Center
대전선병원
Address 29, Mokjung-ro, Jung-gu, Daejeon
Tel +82-42-220-8243
Fax +82-42-252-5505
Email dah17@sunhospital.co.kr
Website <http://eng.sunhospital.com/main/index.php>



CHINGUUN GANZORIG FROM MONGOLIA REGAINED HIS SMILE AFTER A SURGERY FOR SYNDACTYL AT WONKWANG UNIVERSITY MEDICAL CENTER

원광대학교병원에서 합지증 수술받고 웃음 찾은 몽골의 Chinguun Ganzorig 군

Chinguun Ganzorig was born in 2013 with short and conjoined third, fourth, and fifth fingers on his left hand. His family asked Wonkwang University Medical Center in April 2016 if surgery to separate his fingers was possible and visited Professor Kang Hong-je of the Department of Orthopedic Surgery at the hospital. The family's problem was the surgery cost. Chinguun's father is a music teacher at a kindergarten, and his mother is an office worker. Therefore, the high cost of multiple surgeries was



a burden for the family. For Chinguun's surgery, Wonkwang University Medical Center and an International relief organizations, Samdong International decided to provide support. Chinguun received the first surgery to separate the third and fourth fingers of his left hand. He then revisited the hospital in December 2017 to undergo the second surgery to separate his fourth and fifth fingers. The surgeries were successful, and Chinguun and his parents expressed their gratitude to the staff of Wonkwang University Medical Center with a bright smile.

- Chinguun Ganzorig 군은 왼쪽 세 번째, 네 번째, 다섯 번째 손가락의 길이가 짧고 서로 붙어 있는 상태로 2013년 태어났습니다. Chinguun Ganzorig 군의 가족은 2016년 4월 원광대학교병원에 손가락 분리 수술이 가능한지 문의하였고, 2016년 5월 원광대학교병원 정형외과 강홍제 교수님을 찾았습니다. 그런데 수술비가 문제였습니다. Chinguun Ganzorig 군의 아버지는 유치원 음악교사,

어머니는 회사원으로, 수차례 필요한 수술비용이 부담될 수밖에 없었죠. 이에 원광대학교병원과 국제구호단체 삼동인터내셔널이 Chinguun Ganzorig 군의 수술에 도움을 주기로 했습니다. Chinguun Ganzorig 군은 먼저 왼쪽 세 번째와 네 번째 손가락을 분리하는 수술을 받았습니다. 이후 2017년 12월에 다시 방문해 네 번째 손가락과 다섯 번째 손가락을 분리하는 두 번째 수술을 받았습니다. 수술은 성공적이었습니다. 그와 그의 부모는 환한 웃음을 보이며 원광대병원 진료진에게 감사의 인사를 했습니다.



Wonkwang University Hospital
원광대병원
Address 895, Muwang-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do
Tel +82-63-859-0122
Fax +82-63-859-0125
Website www.wkuh.org/language/English/index.php

MEETING AN EXCELLENT DOCTOR OF THE REPUBLIC OF KOREA

대한민국名医를 만나다

Let us meet Dr. Lee Sang-jun,
the hospital chairman of Gangnam
Arumdaun Nara Dermatology,
who is an expert in antiaging
treatment.

항노화 치료 전문가
이상준 강남 아름다운나라
피부과 대표원장

Hospital Chairman Dr. Lee Sang-jun of Gangnam
Arumdaun Nara Dermatology is one of the most
well-known experts in antiaging treatment in
Korea. After opening the hospital in 2000, Dr. Lee
has conducted continuous research, earning him
the Korean Minister of Health and Welfare Award
and the Korean Minister of Culture, Sports and
Tourism Award six times.

이상준 강남 아름다운나라 피부과 대표원장은 한국에서도
손꼽히는 항노화 치료 전문가다. 이상준 대표원장은
2000년 아름다운나라 피부과를 개원한 이래 꾸준한
연구에 힘써 왔다. 이러한 노력은 보건복지부장관상과
문화체육관광부장관상을 총 여섯 차례나 수상하는 성과로
이어졌다.



Gangnam Arumdaun Nara Dermatology

강남 아름다운나라 피부과

Address 12F, 390, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul

Tel +82-2-3420-2206

Email global@anacli.co.kr

Website www.anacli.co.kr

Dr. Lee has led nonsurgical antiaging treatment

The Gangnam Arumdaun Nara Dermatology provides cutting-
edge medical services and scientific treatment that it is
renowned not only in Korea but also globally. At the hospital,
Dr. Lee has led efforts to improve skin antiaging nonsurgically.
In particular, he has worked hard to develop surgical
procedures optimized and customized to individual patient.
Wrinkle treatment prior to the appearance of Thermage in
2003 entailed cutting the skin to lift the face. The development
of Thermage, which is a nonsurgical lifting laser treatment,
created a new paradigm in lifting care globally. In particular,
laser lifting had the appealing merit of not leaving any scar
on Asian patients, who are more likely to develop scars than
Caucasians. Dr. Lee was the first Korean doctor to introduce
Thermage in 2003 and later Ulthera in 2009.

Twelve Science Citation Index (SCI)-class papers have been
published on Thermage and Ulthera by Korean medical
institutions. Eleven of them were presented by Arumdaun Nara
Dermatology. In addition, the hospital participates not only in
Korean conferences but also in global academic conferences
and constantly presents its research breakthroughs. The
history of nonsurgical laser lifting in Asia represented by
Thermage and Ulthera could, in fact, be said to be the history
of the hospital's nonsurgical lifting treatment. In addition to
Thermage and Ulthera, the hospital has quickly introduced
and researched about 30 types of lifting laser treatment,
including Profound, Sublime, E-2, Doublo, and Ultrasin, as
well as various treatment methods from which one can benefit
instant effects, such as Core Thread Lifting and Platelet-Rich
Plasma (PRP), which is a lifting treatment that uses a melting
thread. Dr. Lee has even written "Polydioxanone (PDO) Thread
Lifting 101" in 2014, a textbook for doctors working with PDO
thread lifting.

“
ITS CEASELESS
RESEARCH AND
CARING HEART FOR
PATIENTS MAKE
GANGNAM ARUMDAUN
NARA DERMATOLOGY
SO COMPETITIVE.
”

“끊임없는 연구와 환자를 생각하는 마음이
강남 아름다운나라 피부과의 경쟁력을 만듭니다.”



Thanks to his hard work in providing antiaging treatment methods customized to individual patient's needs, Gangnam Arumdaun Nara Dermatology has patients not only from Korea but also Japan, Russia, Kazakhstan, China, and other foreign countries coming to the hospital to seek treatment. As such, the hospital has grown into a highly trusted and renowned dermatological institution.

수술 없는 피부 노화 개선에 앞장서 온 이상준 대표원장

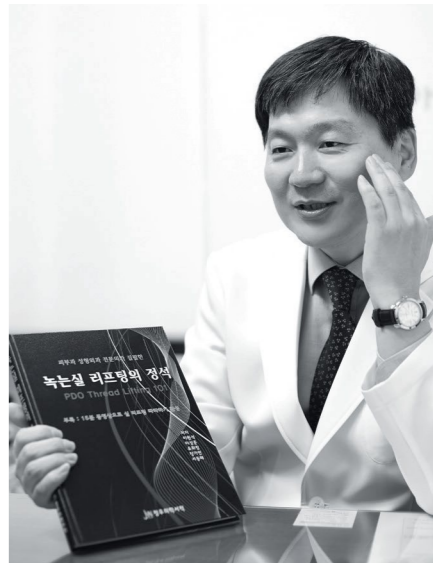
강남 아름다운나라 피부과는 과학적인 치료와 첨단 의료서비스를 제공하며 한국은 물론 세계에서든 명성을 얻고 있다. 이상준 대표원장은 칼을 대지 않고 수술 없이 피부 노화를 개선하는데 앞장서 왔다. 특히 환자 개개인에 맞는 최적의 시술법을 개발하기 위해 많은 노력을 기울여 왔다. 2003년 써마지(thermage) 이전의 주름치료는 피부를 잘라내는 안전거상술이 있었다. 수술하지 않는 리프팅 레이저인 써마지의 출현은 전 세계적으로 리프팅의 새로운 패러다임으로 떠올랐고, 백인에 비해 흉터가 잘 생기는 아시아인들에겐 흉터를 남기지 않는 레이저 리프팅에 저항할 수 없는 큰 메리트를 느꼈다. 이상준 대표원장은 한국 최초로 2003년에 써마지를, 2009년에는 울쎄라(Ulthera)를 도입했다. 써마지와 울쎄라 관련 한국 의료기관에서 발표한 SCI급 논문은 모두 12편. 이중 아름다운나라 피부과에서 발표한 논문이 무려 11편에 달한다. 또한 국내는 물론 해외 학술회에도 참가해 연구 성과를 꾸준히 발표해 오고 있다. 아시아의 써마지, 울쎄라로 대변되는 수술하지 않는 레이저 리프팅의 역사가 곧 아름다운나라의 비수술 리프팅 역사라고 볼 수 있다. 써마지와 울쎄라뿐 아니라 프로파운드, 서브라임, E-2, 더블로, 울

트라스킨 등 30여 종의 리프팅 레이저와 즉각적인 효과를 볼 수 있는 코어실리프팅, PRP-자가혈피부재생술 등 다양한 치료방법을 발 빠르게 도입하고 연구해 왔다. 이상준 대표원장은 2014년, 녹는실 리프팅을 다룬 의사용 교육서 <녹는실 리프팅의 정석>을 집필하기도 했다. 이상준 대표원장이 환자 개개인에 맞는 항노화 치료방법을 제공하려 노력한 덕분에 강남 아름다운나라 피부과는 한국인들은 물론, 일본, 러시아, 카자흐스탄, 중국 등 해외 환자들도 많이 찾고, 신뢰받는 병원으로 성장할 수 있었다.

The latest lifting trends are Thermage FLX and Core Thread Lifting

We asked Dr. Lee what these latest lifting trends are.

“The latest wrinkle lifting treatment methods that our hospital uses are Thermage FLX and Core Thread Lifting. First, the Fourth-Generation Thermage FLX is a lifting laser that was introduced about 10 years after the First-Generation Thermage. Our hospital introduced the fourth generation for the first time in Korea in September 2018. This latest laser treatment gives the face a natural look, which is a necessary condition of nonsurgical antiaging treatment. It can also be applied several times, which fits well with the current increasing average life expectancy and social life cycle. In addition, one can enjoy a normal day after the treatment. I plan to present a paper on the Fourth-Generation Thermage



FLX at an upcoming global academic conference. Second, we have Core Thread Lifting—a wrinkle-curing treatment that uses threads—which has overcome the limitations of laser lifting. The face's retaining ligament, which firmly holds the skin, starts to droop with age. Core Thread Lifting thus entails firmly holding the core around the face's retaining ligament, lifting the drooping skin, and inducing collagen formation to treat wrinkles. We traced the process of collagen formation, which is most closely related to skin firmness, and found that in the case of PDO, a thread with more twisted strands generated more collagen, and polylactic acid (PLA) promote more collagen generation than PDO. As such, our hospital presented a paper with this research finding at the 2018 World Congress of Dermatology. Holding the core of the face's retaining ligament, professional and detailed design customized to individual aging characteristics, the selection of the right threads and insertion method, among others, are all important factors that determine the success of thread lifting,” Dr. Lee said.

Dr. Lee provides treatment optimized to each individual based on the expertise that he has built over many years by continuously researching skin aging, and we look forward to the new leap that he will make with Gangnam Arumdaun Nara Dermatology.

최신 리프팅 트렌드는 써마지FLX와 코어실리프팅

이상준 대표원장에게 최신 리프팅 트렌드가 무엇인지 질문했다.

“저희 병원의 최신 주름리프팅 치료방법은 써마지FLX와 코어실리프팅입니다. 먼저 4세대 써마지FLX는 1세대 써마지 이후 10여년 만에 새롭게 소개된 리프팅 레이저입니다. 저희 병원이 2018년 9월에 한국 최초로 4세대 써마지FLX를 도입했죠. 4세대 써마지FLX는 수술하지 않는 항노화 치료의 필요조건인 자연스러운 결과를 가져다주고, 여러 번 시술이 가능하다는 장점이 있습니다. 또한 시술 후 일상생활을 하는데 지장이 없습니다. 곧 있을 세계 학회에서 4세대 써마지FLX에 대한 논문을 발표할 예정입니다. 두 번째로, 레이저 리프팅의 한계점을 극복한 코어실리프팅은 실을 이용하는 주름시술입니다. 피부를 쳐지지 않게 잡아주는 역할을 하는 안면지지인대는 나이가 들면서 중력방향으로 처지기 시작합니다. 이 안면지지인대를 중심으로 단단하게 코어(core)를 잡아주고 처짐을 끌어 올려주고, 콜라겐 형성을 유도하여 주름을 치료합니다. 탄력과 가장 밀접한 콜라겐 형성 과정을 추적한 결과, PDO(polydioxanone)의 경우는 가닥을 많이 꼰 실이 더 많은 콜라겐을 생성하였고, PDO보다 PLA(polylactic acid)가 콜라겐 생성에 더 많은 기여를 한다는 사실을 알 수 있었습니다. 강남 아름다운나라 피부과는 2018 세계피부과학회에 이러한 내용의 논문을 발표했습니다. 안면지지인대의 코어, 개개인의 노화특성에 맞는 전문적이고 섬세한 디자인, 적절한 실의 선택과 삽입 방향 등은 실리프팅의 좋은 결과를 만들어내는 중요한 요소입니다.”

피부노화를 지속적으로 연구해 온 전문성을 바탕으로 환자 한 명 한 명에 최적화된 치료를 제공하는 이상준 원장, 그가 이뤄낼 강남 아름다운나라 피부과의 힘찬 도약을 기대해 본다.

A HEALING TRIP TO JEJU ISLAND

제주도로 떠나는 힐링 여행



Jeju is an oval-shaped volcanic island that stretches 73 km from east to west and 41 km from north to south. The Halla Mountain stands tall in its center. The island, recognized for its well-preserved nature, was designated as a World Natural Heritage, Global Geopark, and Biosphere Reserve by UNESCO. We will introduce the pristine beauties of Jeju Island.

제주도는 동서로 약 73km, 남북으로 41km인 타원형의 화산섬이며 중심부에는 한라산이 우뚝 솟아 있다. 제주도는 유네스코로부터 세계자연유산(World Natural Heritage), 세계지질공원(Global Geopark), 생물원보전지역(Biosphere Reserve)으로 지정됐는데, 그만큼 청정 자연을 자랑한다. 천혜의 자연환경을 자랑하는 제주도를 소개한다.

Photos provided by Jeju Tourism Organization



Halla Mountain

한라산

The Halla Mountain (Hallasan) is 1,950 m high, which is the highest in South Korea. People would immediately associate Jeju Island with the Halla Mountain. It offers different scenery for each season. In particular, the snow-white Halla Mountain is breathtakingly beautiful. It has five hiking courses. To climb to the summit (Baekrokdam), choose the Seongpanak trail (0.6 km, 4 hr and 30 min).

-

해발고도 1,950m의 한라산은 남한에서 가장 높은 산으로, 제주도를 대표한다. 한라산은 봄, 여름, 가을, 겨울 각기 다른 모습을 보이며 이 중 눈 내린 한라산의 모습은 절경으로 꼽힌다. 한라산 등산 코스는 총 5개로, 한라산 정상부인 백록담은 성판악 코스(9.6km, 4시간 30분 소요)를 선택하면 등반할 수 있다.

Address 2070-61, 1100-ro, Jeju-si, Jeju-do
Tel 064-713-9950
Website www.hallasan.go.kr

Saryeoni Forest Path

사려니숲길

Saryeoni Forest Path is one of the 31 hidden views of Jeju. ‘Saryeoni’ means “sacred forest” or “wrapped threads so as not to scatter.” It is popular among tourists who love trekking because the natural forest has not been tampered with. Stroll through the thick cedars, and enjoy their scent.

-

사려니숲길은 제주의 숨은 비경 31곳 중 하나로, ‘사려니’는 ‘신성한 숲’ 또는 ‘실 따위를 동그랗게 포개감다’라는 뜻이다. 사려니숲길은 원래 숲의 모습이 많이 훼손되지 않아 트래킹을 좋아하는 여행객들이 많이 찾는다. 삼나무숲길에는 삼나무가 우거져 있어 삼나무 향을 맡으며 천천히 걷기에 좋다.

Address Jocheon-eup, Jeju-si, Jeju-do
Tel 064-900-8800



Bijarim Forest

비자림

The forest has more than 2,800 Japanese Torreyas that are over 500 years old. It is the world’s largest single-species forest. It offers two trails: one course is shorter and takes about 40 min, while the other is a longer course and takes about 1 hr and 20 min. The forest is a beautiful place to visit any time of the year, but it exudes a mysterious vibe on foggy days. Try picking up the fallen fruits under the trees—their refreshing scent will refresh your mind.

-

비자림은 수령 500년이 넘는 비자나무 2,800여 그루가 자라고 있는 숲이다. 단일 수종의 숲으로는 세계 최대 규모에 이른다. 비자림을 둘러보는 코스로는 40여 분이 걸리는 짧은 코스와 1시간 20여 분이 걸리는 긴 코스, 두 가지가 있다. 안개가 끼면 낯이 낯신비로운 분위기를 띠기 때문에 언제 찾아도 좋은 곳으로 꼽힌다. 비자나무 아래 떨어진 열매를 주워 향기를 맡아 보면 상쾌한 향이 난다. 마음까지 저절로 상쾌해지는 곳.

Address Bijarim-ro, Gujwa-eup, Jeju-si / Tel 064-710-7912





Hyeopjae Beach

협재해수욕장

협재해수욕장

Hyeopjae Beach is the most popular among the beaches in western Jeju, which boasts of clear emerald water. The beach is shallow and edged by thick groves of pine trees, attracting many family tourists. We especially recommend visiting it around sunset. There are also many nice cafés nearby so you can take a leisurely stroll and rest.

-

제주도 서쪽 해수욕장 중 가장 유명한 해수욕장이다. 에메랄드색 투명한 바닷물이 인상적이다. 협재해수욕장은 수심이 얇고, 울창한 소나무 숲이 있어 가족 단위 관광객들이 많이 찾는 곳이다. 관광객들에게는 해가 질 때 이곳을 방문하기를 추천한다. 근처에 카페들이 많아 휴식을 취하며 한적하게 산책하기에 좋다.

Address 329-10, Hallim-ro, Hallim-eup, Jeju-si, Jeju-do
Tel 064-728-3394

Udo

우도

Udo is an island that is 15 min away from Seongsan Port or Jongdal Port by ferry. It takes about 3–4 hr on foot to look around the 17 km-long island. Udo's must-see attractions include the Geommeolle Beach, Udobong, the Udo Sanho Beach, and the Hagosudong Beach. Among them, the Udo Sanho Beach is a rare white-sand beach made of red algal nodule (Rhodolith) sediments. If you climb the Udobong peak, you can have a clear view of the whole island.

-

우도는 제주도 성산항과 종달항에서 배로 15분 거리에 있는 섬이다. 섬 둘레는 17km로 걸어서 섬을 한 바퀴 둘러본다면 3~4시간이 걸린다. 우도에서 반드시 봐야할 관광지는 검멀레해변, 우도봉, 홍조단괴해변, 하고수동해변 등이다. 특히 홍조류가 딱딱하게 굳어 알갱이처럼 부서지면서 만들어진 홍조단괴해변은 세계에서 드문 백사장이다. 우도봉에 오르면 우도의 모습을 한눈에 바라볼 수 있다.

Address Gosumul-gil, Udo-myeon, Jeju-si, Jeju-do
Tel 064-782-5671



Tourist Shuttle Bus

Eastern District Tourist Circulation Bus Route

Bus No. 810-1: Daecheon Transit Center → Geoseunsemi, Andol, Batdol and Min Oreum → Abu Oreum → Songdang-ri Village → Darangshi Oreum Entrance (South), Sonji Oreum → Yongnuni Oreum → Jeju Rail Bike → Darangshi Oreum Entrance (North) → Bijarim → Dunji Oreum → Deokcheon-ri → Eodae Oreum → Hanul Land → Camellia Hill Wetlands Center → Albam Oreum → Seonin-dong Village → Fairy and the Woodcutter → Seonheul 2-ri Village → Jeju World Natural Heritage Center, Geomun Oreum

Western District Tourist Circulation Bus Route

Bus No. 820-1: Donggwang Transit Center → Hello Kitty Island → World Car Museum → Seogwangdong-ri Village → Soingook Theme Park → Seogwangseo-ri Village → Norimae → Gueok-ri Village → Shinpyung-ri Village → Sanyang Gotjawal → Jeju Peace Museum → Cheongsu Village Community Center → Jeoji Oreum → Jeju Museum of Contemporary Art, Kim Tschang-Yeul Museum, Jeoji Artists' Village, Bangrimwon → Spirited Garden → Jeju Gotjawal Hwansang Forest → Jeju Glass Castle → Jeju O'sulloc Tea Museum → Jeju Aerospace Hotel → Jeju Aerospace Museum → Jeju Myths and History Park

Jeju Light Art Festival

Period 07.27~10.24.2018

Address 115-1, Seongyo-ro, Jocheon-eup, Jeju City

Tel 064-784-9031

Website www.jejulaf.com



Cheju Halla General Hospital

제주한라병원

Address 65, Doryeong-ro, Jeju-si, Jeju-do

Tel +82-64-740-5000

Fax +82-64-740-3110

Email jangsam98@naver.com

Website www.hallasosp.co.kr/han/en/



ELEGANT OR CUTE ITEMS THAT YOU CAN'T RESIST BUYING

우아하거나 귀엽거나
소장욕 불러일으키는 아이템들

This edition of KIMA:zine introduces products that reinterpreted traditional Korean culture in a modern way, as well as cute character products that catch your attention.

We carefully selected products that you would not be able to resist buying.

이번호 KIMA:zine에서는 한국 전통문화를 현대적으로 재해석한 제품들과 양증맞은 캐릭터가 인상적인 제품들을 소개한다. “어머, 이건 사야해.” 소장욕 불러일으키는 상품들을 모아봤다.

1

Cultural Products of the Cultural Foundation of the National Museum of Korea

국립박물관문화재단 문화상품

www.museumshop.or.kr



A Three-Fold Automatic Umbrella
with Nam Il-ho's Yellow Flowers

남일호 노란꽃 3단 자동우산

KRW 36,000

A three-fold automatic umbrella featuring a painting by Nam Il-ho of the Joseon Dynasty.

조선시대 화가 남일호의 작품을 담은 3단 자동우산



Plants and Insects Handkerchief

초충도 손수건

KRW 10,000

A handkerchief featuring a painting of various plants and insects.

다양한 작물과 식물,
곤충이 그려진 손수건



Embroidered Magnet Set

자수자석세트

KRW 12,000

A set of magnets embroidered with flowers, birds, and five traditional Korean colors.

꽃, 새, 한국 고유의 오색 빛깔 등을
자수로 수놓은 자석세트



A Flower Plant-Patterned Tape Set

화훼도 패턴 테이프 세트

KRW 7,500

A set of three tapes featuring flower-plant patterns.

화훼도 문양을 프린트한 테이프 세트, 3개 한 세트



A Strange Cats Notebook

오묘한 녀석들 실노트

KRW 3,300

A notebook featuring "Cat" of painter Jo Ji-woon of the Joseon Dynasty.

조선시대에 활동한 화가 조지운의 작품 '고양이'를 표지에 입힌 노트

2

LINE FRIENDS

라인프렌즈

<http://store.linefriends.co.kr>



Brown Neck Cushion Season 2

브라운 목쿠션 시즌2

KRW 18,000

A soft neck cushion made of microfiber.

극세사 재질로 부드러운 감촉의 목쿠션



Sally Enamel Passport Case

샬리 에나멜 여권 케이스

KRW 22,000

A passport holder with pockets that can conveniently carry boarding passes and receipts.

세부 포켓이 있어 탑승권, 영수증 등을
넣기에 편리한 여권 케이스



Hot Dog Brown Cross Eco Bag

핫도그 브라운 크로스 에코백

KRW 20,000

A two-way eco bag that can be used as a tote or a cross-body bag.

토틈백, 크로스백 등 두웨이로
사용할 수 있는 에코백



LITTLE FOREST

Director Yim Soon-Rye's "Little Forest" is the Korean remake of the original Japanese work of the same title and was released in February 2018. The film tells the story of one man and two women in their 20s, with a peaceful rural town in the background. The movie has been well regarded as a healing film.

2018년 2월 개봉한 <리틀 포레스트>는 임순례 감독이 동명의 일본 영화를 리메이크한 한국 영화다. 조용한 시골마을을 배경으로 20대 청춘남녀 3명의 성장기를 선보인다. '힐링 영화'로 손꼽히는 <리틀 포레스트>를 소개한다.



Four Seasons in the Hometown

고향에서 보낸 사계절

Hye-won (Kim Tae-ri), who got exhausted from her city life, returned to her hometown and reunited with her childhood friends Jae-ha (Ryu Jun-yeol) and Eun-sook (Jin Ki-ju). The film "Little Forest" depicts the four seasons that Hye-won spends in her hometown. Even without any significant event, the movie keeps the viewers' attention well. The changing scenery of a rural area from winter, spring, summer, fall, and back to another winter is a feast for the eyes. The scenes that show Hye-won growing up and cooking her own food also bring comfort to viewers.

도시 생활에 지친 혜원(김태리 분)이 고향집으로 돌아와 오랜 친구 재하(류준열 분)와 은숙(진기주 분)과 재회한다. 영화 <리틀 포레스트>는 혜원이 고향집에서 사계절을 보내면서 성장해가는 이야기다. 영화 <리틀 포레스트>는 커다란 사건 없어도 시청자들에게 흥미로움을 제공한다. 겨울부터 봄, 여름, 가을, 다시 겨울로 시간이 흐르면서 변화하는 농촌의 풍경이 사람들의 시선을 끈다. 또 혜원이 직접 농작물을 키워 한 끼 한 끼를 만들어 먹는 모습에선 편안함을 느낄 수 있다.

Another Spring, Another Hope

다시 봄, 희망을 되찾다

Hye-won, who failed the teacher certification examination and escaped to her hometown, slowly regains hope.

"Onions that went through winter are much sweeter and firmer than those planted in spring."

This is one of Hye-won's lines near the end of the movie. Hye-won resembles onions that grow during the winter season. Since she experienced failures and struggled to find her purpose in life, she was able to strengthen her inner self.

Today's Korean society is becoming more competitive. The life of 20-somethings during this low-growth era is even harsher. Rather than looking for their dreams, they are busy finding a stable job. Director Yim Soon-Rye tells the message, "It's okay to take a break, as well as be different or ordinary." The film whispers to the audience that "You did not lose your way; you are finding your way rather. Therefore, you need not rush and slowly take your steps."

임용고시 낙방 후 도망치듯 고향에 돌아온 혜원은 서서히 희망을 되찾아 간다.

"겨울을 겪어낸 양파는 봄에 심은 양파보다 몇 배나 달고 단단하다."

이는 영화 후반부에 나오는 혜원의 내레이션이다. 혜원은 겨울에 자란 양파를 닮았다. 혜원은 인생의 목표를 잃고 방황하는 시간을 보냈기에 더 탄탄한 자기 내면을 만들어 나갈 수 있었다.

오늘날 한국 사회에선 경쟁이 점점 더 치열해지고 있다. 저성장시대, 20대 청춘들의 삶은 더 팍팍하다. 자신의 꿈을 찾기보단 안정적인 직장 찾기에 바쁘다. 임순례 감독은 <리틀 포레스트>를 통해 "잠시 쉬어가도, 달라도, 평범해도 괜찮다"는 이야기한다. 영화 <리틀 포레스트>는 관객들에게 "당신은 길을 잃어버린 게 아니라 길을 찾아내고 있는 중이라고, 조금해하지 말고 천천히 걸음을 옮기라"고 속삭인다.





ERADICATE EXCESSIVE SWEATING

HYPERHIDROSIS

다한증 퇴치하기

Let's find out the causes and the treatment methods available for hyperhidrosis.

다한증의 원인과 치료법은 무엇인지 알아보자.



Jaseng Hospital of Korean Medicine
자생한방병원

Address 536, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul

Tel +82-2-3218-2225

Fax +82-2-3218-2222

Email enjaseng@jaseng.co.kr

Website www.jaseng.net/Main/Main.asp

If all of a sudden you begin to sweat,

it may be from a lack of vitality

Patients suffering with hyperhidrosis have sympathetic nerves that become easily excited and sweat by trifling tension or stress. Symptoms may appear due to hemiplegia after a stroke, neurological disorder, febris or after excessive exercise. Therefore, if you sweat a lot from any of the above mentioned reasons, it may be because you lack vitality. In Korean Medicine this is called, 'Ki-heo', and it appears when your body is weak due to overwork or stress.

갑자기 많은 땀을 흘린다면, 허한 기가 원인?

다한증 환자들은 사소한 긴장이나 스트레스에 의해 쉽게 교감신경이 흥분해 땀을 흘린다. 또한 중풍 후 반신불수가 되었거나 신경질환이나 열병을 앓았을 때, 심한 운동을 했을 때도 나타날 수 있다. 이러한 이유 외에 갑자기 땀을 지나치게 많이 흘린다면 기가 허해져서 나는 땀일 가능성이 크다. 한의학에서는 기허라고 하는데 기허는 코로나 스트레스로 몸이 허약해졌을 때 나타날 수 있다.

If you have sweaty hands and feet,

you need to strengthen the digestive organs

When you have cold and sweaty hands and feet, it may be a sign of weak digestive organs. The stomach and intestines control digestion, and when they become damaged fluid doesn't circulate well and tends to remain in the lower limbs. If you want to strengthen the spleen and stomach, try drinking 'Hwang-ki' tea, as it proves to be very effective.

손발에 땀이 많으면 소화기를 튼튼히

손발이 차가우면서 땀이 나는 경우는 소화기관이 약해진 것으로 본다. 소화를 관장하는 위와 장이 손상되면 수분이 몸속에서 순환하지 못하고 사지말단에 머무는 경향이 있다. 비장과 위장을 튼튼하게 하는 약재인 황기를 달여서 차처럼 복용하면 효과가 좋다.

If you sweat a lot when you eat,

you need to strengthen the stomach and spleen

If you sweat while eating, especially if it's excessive, it tells you that you have a weak stomach and spleen. You should try to avoid eating flour, meat, and dairy products because they

are hard to digest and it's not good for waste to pile up inside your body. As well, you should avoid eating cold foods; your stomach thinks your body temperature is lowering and will actively work to control this, resulting in excessive sweating.

음식 먹을 때 과한 땀을 흘린다면 비위를 튼튼히

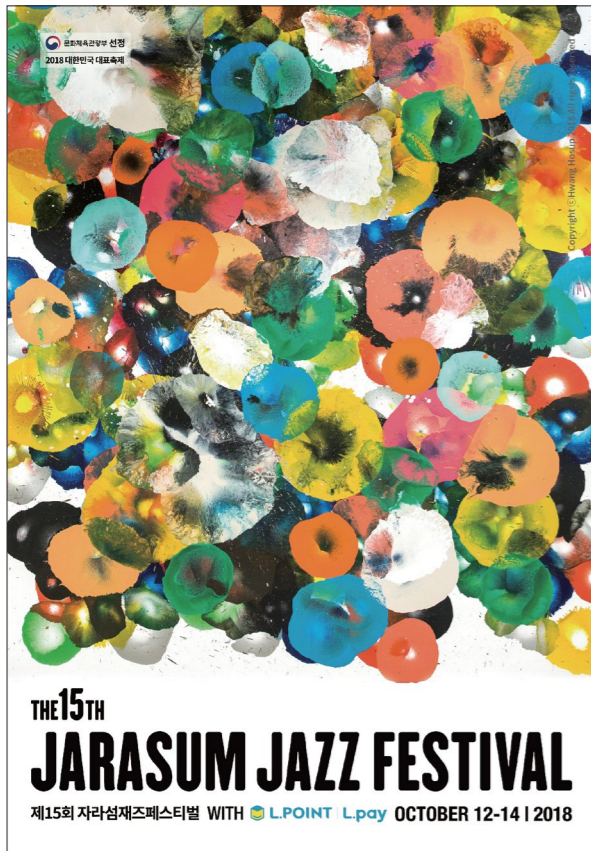
음식 먹을 때 땀을 흘리는 증세는 식한증으로, 그 정도가 심하다면 비위가 좋지 않은 것이다. 소화가 잘 안 되는 밀가루, 육류, 유제품을 피해 몸속에 노폐물이 쌓이지 않게 주의해야 한다. 이외에도 매운 것과 자극적인 양념(마늘, 파, 생강, 부추)이 많이 들어있는 음식도 될 수 있는 대로 자제해야 한다. 또한 찬 음식도 피해야 한다. 찬 음식을 자주 섭취하면 위장이 체온이 떨어진 것으로 판단, 체온 조절을 위해 활발한 활동을 하게 되고 이 때문에 많은 양의 땀이 난다.

Maintain regular lifestyle habits

If you are overweight, your body temperature is higher and is producing heat which results in sweating. If your hands and feet sweat a lot especially, and if you have a lower body temperature, you need to increase muscle mass and decrease fat. If you easily become nervous this can cause heavy sweating; therefore, it's better to put your mind at ease. To prevent dehydration, drink over 2 liters of water every day. Obesity can be the reason of hyperhidrosis, so try to regulate your body weight by exercising regularly. After a night of drinking, the absorbed alcohol in your body is pumping through your blood stream which can lead to additional sweating; therefore, excessive drinking is not recommended.

적절한 생활습관 유지해야

과체중이라면 몸속 과한 열로 인해 땀이 나는 경우가 많다. 특히 손발에 땀이 나고, 몸이 차가운 사람은 근육량을 늘리고 지방을 줄여야 한다. 또한 자주 긴장하고 맥이 약하면 땀이 많이 나기 때문에, 긴장을 풀고 편안한 마음을 가지는 것이 좋다. 탈수 예방을 위해 하루 2리터 이상의 물을 마신다. 비만 역시 다한증 발생의 원인이 되므로 규칙적인 운동을 통해 체중을 조절하도록 한다. 술 마신 다음 날에는 체내에 흡수된 알코올이 혈액순환을 촉진해 땀이 많이 나기 때문에 지나친 음주 역시 금물이다.



THE 15TH JARASUM JAZZ FESTIVAL 제15회 자라섬재즈페스티벌

Period 10.12.2018~10.14.2018

Address 1-1, Daljeon-ri, Gapyeong-eup,

Gapyeong-gun, Gyeonggi-do

경기도 가평군 가평읍 달전리 1-1

Location Jara Island (Jarasum)

자라섬 일대

Transportation Gapyeong Station (Gyeongchun Line)

Ticket 1-day KRW 50,000, 2-day KRW 80,000,

3-day KRW 100,000

Purchase YES24 (ticket.yes24.com)

Tel 031-581-2813~4

Website www.jarasumjazz.com

2018 JINJU NAMGANG YUDEUNG (LANTERN) FESTIVAL 2018 진주남강유등축제

Period 10.01.2018~10.14.2018

Address 626, Namgang-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do

경상남도 진주시 남강로 626

Location Areas of Jinju Namgang River and Jinjuseong
Fortress

남강, 진주성 일원

Theme Water Fire Light and or Wishes

Tel 055-761-9111

Website www.yudeung.com



HANHWA SEOUL INTERNATIONAL FIREWORKS FESTIVAL 2018 한화와 함께하는 서울세계불꽃축제 2018

Date 10.6.2018

Performance time 13:00~21:00

Address 330, Yeoidong-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul

서울특별시 영등포구 여의동로 330

Location Yeouido Hangang Park

여의도 한강공원

Transportation Yeouinaru Station (Seoul Subway Line 5), Exit 4

Program Daytime fireworks show, Spain · Canada · Korea team
fireworks show, 63 multimedia show, Fireworks after-party

Website fireworksfestival.bulggot.co/



SEOUL LANTERN FESTIVAL 2018 2018 서울빛초롱축제

Period 11.02.2018~11.18.2018

Address 14, Jong-ro, Jongno-gu, Seoul

서울시 종로구 종로 14

Location Cheonggye Plaza to Supyogyo Bridge

청계광장~수표교

Transportation Jonggak Station (Seoul subway Line 1), Exit 4

or 5 / Euljiro 1-ga Station (Seoul Subway Line 2), Exit 2 or 3

Tel 02-2133-0934

Website www.seoullantern.com



2018 KOREA SALE FESTA 2018 코리아세일페스타

Period 09.28.2018~10.7.2018

Venue Nationwide

Features Special offers include product &
service discounts, events and free giveaways.

Sponsors Ministry of Trade, Industry and Energy &
Ministry of Culture, Sports and Tourism

Buy one, Get one free event K-TRAVEL BUS Daegu /
Changwon / Chungcheong Line (k-travelbus.com/en/
index.php), EG-Shuttle Gyeonggi-do A /

B Line (www.eg-shuttle.com/en/index.php)

Website www.koreasalefesta.kr

THE 14TH BUSAN FIREWORKS FESTIVAL 제14회 부산불꽃축제

Date 10.27.2018

Address 219, Gwanganhaebyeon-ro,

Suyeong-gu, Busan

부산광역시 수영구 광안해변로 219

Location Gwangalli Beach

광안리해수욕장

Transportation Geumnyeonsan Station

(Busan Subway Line 2), Exit 1 & 3 /

Gwangsan Station (Busan Subway Line 2), Exit 3 or 5

Ticket R grade table with chair (per person) KRW

100,000, S grade chair (per person) KRW 70,000

Purchase INTERPARK ticket (ticket.interpark.com)

Tel 051-501-6051

Website www.bfo.or.kr/festival_Eng/



EXCELLENCE. IT'S WHY WE'RE HERE.

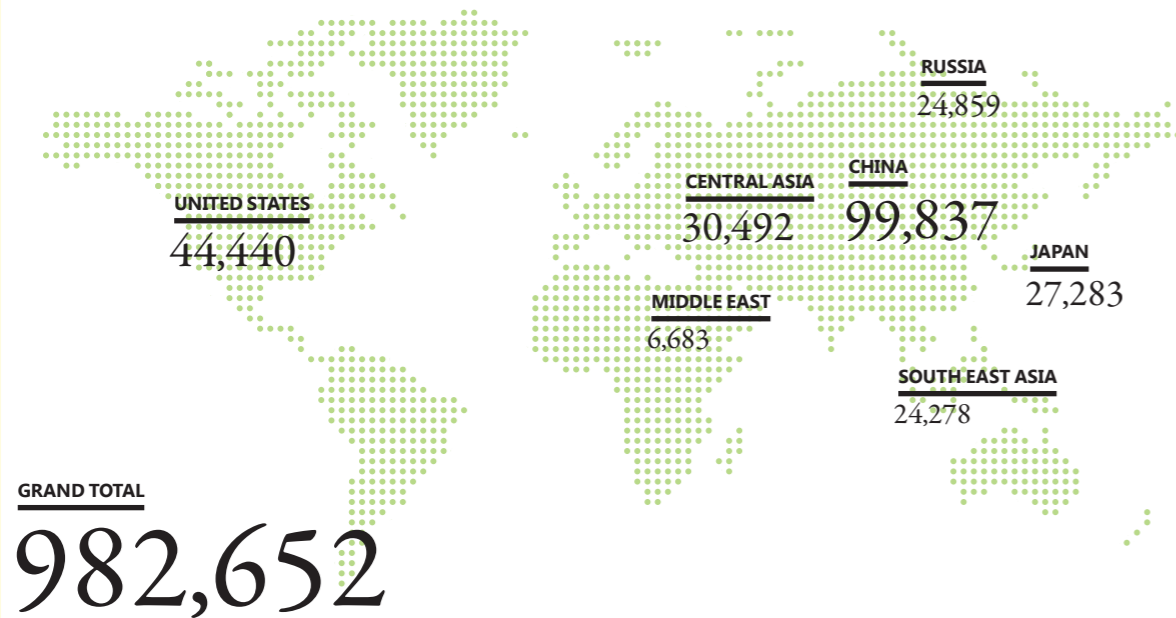
In 2017, 69,872 foreign patients chose member institutions of the Korea International Medical Association, received successful treatment, and returned to their home countries. These achievements were made possible by the world-renowned medical institutions' excellent medical technology and services.



Part 1. Patients from all over the world

세계 속 한국 의료

(patients by Home residence 2015-2017)



South East Asia Singapore, Philippines, Thailand, Malaysia, Republic of the Union of Myanmar, Indonesia, Vietnam, Cambodia, Laos, Brunei
Central Asia Mongolia, Kazakhstan, Uzbekistan, Kyrgyzstan, Turkmenistan, Tajikistan
Middle East United Arab Emirates, Saudi Arabia, Iran, Iraq, Qatar, Kuwait, Oman, Lebanon, Jordan, Bahrain, Afghanistan, Yemen, Armenia, Syria, Palestine

Part 2. KIMA Patient's Excellence Journey

치료 문의, 원스톱 서비스

The best hospital contact channels in Korea · Website (www.koreahealthtour.co.kr)

“Korea International Medical Association(KIMA) is to support the efforts of its members in expanding global access to Korea expertise in high quality healthcare”



**THANK YOU FOR
CHOOSING KOREA HEALTH!**



Seoul St. Mary's Hospital: global record of 7,000 cases of Hematopoietic Stem Cell Transplantation
가톨릭대학교 서울성모병원 '조혈모세포이식 7,000례' 세계적 위업 달성

The center for Bone Marrow Transplantation (BMT Center) at Seoul St. Mary's hospital accomplishes more than 7,000 BMT cases following the Korea's first successful hematopoietic stem cell transplantation in 1983. Patients using Seoul St. Mary's hospital's BMT have had 10~30% higher survival rate than others in US hospitals. The BMT center has treated patients with divisions of hematology, infectious diseases, pediatrics, pulmonology, and radiology. Since the successful surgery of stem cell transplantation between sisters from Abu Dhabi, the capital of the UAE, in 2012, the number of international patients with hematopoietic stem cell transplantation continue to rise sharply; 4 in 2012, 13 in 2013, 24 in 2014, and 26 in 2015. The hospital has provided



Seoul St. Mary's Hospital, The Catholic University of Korea
가톨릭대학교 서울성모병원
Address 222, Banpo-daero, Seocho-gu, Seoul
Tel +82-2-2258-5745
Fax +82-2-2258-5752
Email ihcc@catholic.ac.kr
Website www.cmcseou.or.kr/global/eng/front

personalized treatment, according to patient's condition, age, and risk factors of highly complex and diverse hematological cancer. Meanwhile, the BMT center is leading the global clinical trial. Patients from advanced countries in medicine, such as the United States, to Russia, Mongolia, Kazakhstan, the United Arab Emirates and Egypt have visited the centers and are still waiting for transplants.

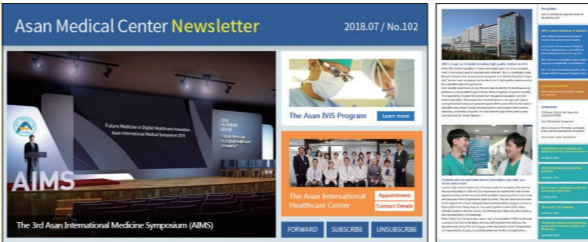


Asan Medical Center surpassed 10,000 operations for 'cerebral aneurysms'
서울아산병원 '뇌 속의 시한폭탄'이라 불리는 뇌동맥류, '1만 례' 넘게 치료하는 대기록 달성

Asan Medical Center's cerebrovascular team has successfully performed the operation of a 10,000th brain aneurysm operation. Since the AMC started the surgery with 47 cases in 1989, it recorded 5,000 in 2010 and reached 5,000 more cases in 9 years thereafter. In particular, Asan Medical Center has treated more than 500 patients with cerebral aneurysm each year since 2010. In the last 3 years, an average of 790 cases has been treated by the hospital. In addition, an analysis of 5,278 patients who underwent treatment with non-ruptured brain aneurysm for the past 10 years from 2008 to 2017 showed that the mortality rate after the treatment was 0.09% (5 cases), and the probability of a severe after-effect disability was 0.38% (30 cases). In general, the global disability and mortality rate in the treatment of unruptured cerebral aneurysms is about 3 to 4%, so the above levels are significantly lower.

ASAN MEDICAL CENTER INTERNATIONAL NEWSLETTERS

Asan Medical Center publishes International Newsletters in 4 different languages (English, Chinese, Russian, Mongolian) to communicate with international patients and world-renowned hospitals · doctors. You can subscribe to Asan Medical Center's International Newsletter by emailing mkt@amc.seoul.kr. Newsletter includes but not limited to major academic and medical achievements, and patient treatment stories.



Asan Medical Center
서울아산병원
Address 88, Olympic-ro 43-gil, Songpa-gu, Seoul
Tel +82-2-3010-5001
Fax +82-2-3010-8115
Email int@amc.seoul.kr
Website <http://eng.amc.seoul.kr>



Samsung Medical Center
삼성서울병원
Address 81, Irwon-ro, Gangnam-gu, Seoul
Tel +82-2-3410-0200, +82-2-3410-00226
Fax +82-2-3410-0231
Email his.smc@samsung.com
Website www.samsunghospital.com/gb/language/english/main/index.do

Samsung Medical Center: 4,000 microdecompression cases by a team of neurosurgeons led by Professor Park Kwan

삼성서울병원 반측성 안면경련증과 삼차 신경통질환의 '미세감압술 4,000례' 달성

Samsung Medical Center reported that 4,000 microdecompression surgeries were recently conducted by a team of neurosurgeons led by Professor Park Kwan for the treatment of Hemifacial spasm and trigeminal neuropathy. More than 4,000 cases of microdecompression is an uncommon case that has attracted the attention of international scientific circles. When performing surgical microdepression for the treatment of unilateral contraction of facial muscles, the success rate is 93%, the probability of complications including hearing loss is less than 1%, and the death rate is 0%. Thus, this is considered one of the greatest results in surgery and is gaining world recognition. In addition, the guideline for surgical microdecompression by the team of Professor Park is widely used as an international standard, including clinical progress, the type of vascular compression, the extent of vascular compression following surgical findings, the use of surveillance devices, and the surgical techniques for preventing cerebrospinal fluid.



ABOUT KIMA

한국국제의료협회



Korea International Medical Association

Korea International Medical Association(KIMA) is a government-private joint initiative established to promote Korea's healthcare around the world. As an 1st official organization for medical tourism in Korea, KIMA is supported by the Korean government and serves as the "acting body" for a series of national policies regarding medical tourism. The primary function of KIMA includes promotion of Korea's healthcare to the international communities and fostering of safe and reliable healthcare infrastructures in Korea. KIMA works in partnership with Korea Health Industry Development Institute (KHIDI), Korea Tourism Organization (KTO), Korea Human Resource Development Institute for Health & Welfare (KOH), and Ministry of Health & Welfare (MOHW) of Korea supports its activities. Currently, over 30 hospitals and clinics are actively involved as members of KIMA.

한국국제의료협회는 2007년 민관 공동협약체로 출범한 이래, 국내 글로벌 헬스케어 분야의 대표 단체로서 세계에 한국의료서비스 발전 현황을 알리고, 회원 의료기관의 국제화를 도모함으로써 메디컬 코리아 사업 발전에 기여하고 있습니다. 주요 기능으로는 한국의료의 해외 인지도 및 접근성 향상을 위한 홍보 활동 뿐 아니라 외국인 환자 안전성, 신뢰성 및 권익 보장 체계 구축을 지원하며, 한국의 의료기술 및 서비스가 세계화 될 수 있도록 선도적인 역할을 담당하고 있습니다. 현재 국내 유수의 30개 대학병원, 종합병원, 전문클리닉이 회원으로 가입되어 활동 중이며, 보건복지부, 한국보건산업진흥원, 한국관광공사, 한국보건복지인력개발원이 특별회원으로서 활동을 지원합니다.

KIMA Secretariat 협회 사무국

TEL : +82-43-713-8353, 8453, 8753 Email : belleanie@khidi.or.kr Website : www.koreahealthtour.co.kr

VISIT SEOUL NET



The Official Travel Guide to Seoul

VISIT SEOUL●NET™

Visit us online at Visitseoul.net
or download the iTour Seoul app

